



Odstředivé čerpadlo

„Původní návod k obsluze“

Platný od **11.11.2025**

Verze: **2**

Obsah

1	SYMBOLY	3
2	ÚVOD A BEZPEČNOST	4
2.1	RIZIKA SPOJENÁ S NEDODRŽOVÁNÍM BEZPEČNOSTNÍCH PRAVIDEL	4
2.2	NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ	4
3	ZÁKLADNÍ INFORMACE	4
3.1	NÁZEV A ADRESA VÝROBCE	5
3.2	POŽADAVKY NA PRACOVNÍKY OBSLUHY	5
3.3	TECHNICKÁ PODPORA	5
4	TECHNICKÉ ÚDAJE	5
4.1	POPIS ZAŘÍZENÍ	5
4.2	ROZMĚRY ČERPADLA	6
4.3	SKLADOVÁNÍ	7
4.3.1	<i>Ochrana proti mrazu</i>	7
4.4	ÚČEL POUŽITÍ	7
4.5	HLADINA AKUSTICKÉHO TLAKU	7
4.6	ČERPANÉ KAPALINY	7
4.7	ZAKÁZANÝ ZPŮSOB POUŽITÍ	8
4.8	ŠTÍTEK ZAŘÍZENÍ	8
5	PŘEPRAVA A MANIPULACE	8
6	PŘIPOJENÍ HYDRAULICKÝCH PRVKŮ/POTRUBÍ	8
6.1	POTRUBÍ	9
7	INSTALACE	11
7.1	ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ	11
7.2	KONTROLA SMĚRU OTÁČENÍ	11
7.3	EXTERNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRVKY	11
8	UVEDENÍ DO PROVOZU A VYŘAZENÍ Z PROVOZU	11
8.1	PLNĚNÍ ČERPADLA VODOU	12
8.2	VYPŘÁZDNĚNÍ ČERPADLA (ODSTAVENÍ ČERPADLA)	12
9	ÚDRŽBA A PODPORA	12
10	ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH	13
11	SERVIS A OPRAVY	14
12	LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ	14
13	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	15

1 Symboly

V návodu k obsluze jsou uvedeny následující symboly, jejichž účelem je usnadnit pochopení uvedeného požadavku.



Dodržujte pokyny a výstrahy, v opačném případě hrozí riziko poškození zařízení a ohrožení bezpečnosti osob.



V případě nedodržení pokynů či výstrah spojených s elektrickým zařízením hrozí riziko poškození zařízení nebo ohrožení bezpečnosti osob.



Poznámky a výstrahy pro správnou obsluhu zařízení a jeho částí.



Úkony, které může provádět provozovatel zařízení. Provozovatel zařízení je povinen se seznámit s pokyny uvedenými v návodu k obsluze. Poté je zodpovědný za provádění běžné údržby na zařízení. Pracovníci provozovatele jsou oprávněni provádět běžné úkony údržby.



Úkony, které musí provádět osoba s elektrotechnickou kvalifikací a zajistí splnění požadavků elektrické bezpečnosti.



Osoba provádějící montáž musí dbát na bezpečnost svojí, popřípadě i dalších přítomných osob. Při nedodržení návodu k použití hrozí nebezpečí úrazu nebo způsobení škody. Za tato porušení zodpovídá v plném rozsahu uživatel.



Upozorňuje na povinnost používat osobní ochranné pracovní prostředky.



Úkony, které se smí provádět pouze na zařízení, které je vypnuté a odpojené od napájení.



Úkony, které se provádějí na zapnutém zařízení.

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili tento výrobek a žádáme Vás před uvedením do provozu o přečtení tohoto Návodu pro montáž a obsluhu.

2 Úvod a bezpečnost

Odstředivé povrchové čerpadlo **PUMPA inox line CAP** je navrženo k čerpání kapalin v rozsahu pracovního výkonu uvedeného na výrobním štítku čerpadla. Elektrické odstředivé čerpadlo se skládá z hydraulické části a elektromotoru.

S pokyny uvedenými v návodu se musí seznámit osoba, která bude provádět montáž a obsluhu čerpadla. Návod pro montáž a obsluhu musí být vždy k dispozici v místě provozu elektrického čerpadla.



Tato příručka obsahuje základní pokyny, jimiž je nutné se řídit během instalace, používání a údržby. Pečlivě si přečtěte tento manuál.



Zařízení smí obsluhovat pouze osoba seznámená s tímto návodem a znalá bezpečnostních předpisů státu uživatele.

Zařízení musí být zapojeno přes proudový chránič s provozním proudem maximálně 30 mA.



Před připojením čerpadla k síti je nutno zjistit provozní hodnoty elektro v místě připojení, tak aby odpovídaly provozním charakteristikám čerpadla.



Před zahájením jakékoliv činnosti na čerpadle je nutno celou instalaci bezpečně odpojit od sítě.

2.1 Rizika spojená s nedodržováním bezpečnostních pravidel

Osoba provádějící montáž musí dbát na bezpečnost svojí, popřípadě i dalších přítomných osob. Při nedodržení návodu k použití hrozí nebezpečí úrazu nebo způsobení škody. Za tato porušení zodpovídá v plném rozsahu uživatel.

2.2 Nebezpečí popálení

Je zakázáno používat čerpadla pro čerpané kapaliny s vyšší teplotou, než je uvedeno na výrobním štítku čerpadla.

Při překročení maximální teploty čerpané kapaliny může dojít k samovolnému vypnutí čerpadla. Po vychladnutí lze čerpadlo opět uvést do chodu.



Je zakázáno se dotýkat jakýchkoliv částí čerpadla, pokud je provozováno s teplotou čerpané kapaliny vyšší jak 60 °C, hrozí nebezpečí popálení.

Je zakázáno demontovat systém, dokud nebude čerpadlo vychladlé a bez tlaku.

3 Základní informace

Odstředivé čerpadlo je za výrobcem stanovených podmínek provozu bezpečné.

Návod pro montáž a obsluhu je určen pro bezpečné používání výrobku.

Návod pro montáž a obsluhu obsahuje důležitá doporučení nezbytná pro správný a hospodárný provoz elektrického odstředivého čerpadla.

Elektrické povrchové čerpadlo je určeno pro provoz za přesně stanovených podmínek, které zahrnují teplotu, hustotu a čerpatelnost kapalin, provozní přetlak, výtlačnou výšku čerpadla.

Výrobce nenese odpovědnost za nehody či škody způsobené nedbalostí, nesprávným provozem elektrického odstředivého čerpadla nebo nedodržením pokynů uvedených v tomto návodu nebo provozem čerpadla za jiných podmínek než deklarovaných výrobcem.

Provozovatel nesmí zasahovat do konstrukce výrobku nebo pozměňovat jeho bezpečnostní charakteristiky.

Návod k obsluze je určen pro bezpečný provoz a užívání odstředivého čerpadla po celou dobu jeho životnosti.

V případě ztráty návodu si vyžádejte nový výtisk u společnosti PUMPA, a.s. nebo jejího obchodního zástupce.

Při objednávce uveďte údaje o výrobku, které najdete na typovém štítku zařízení. Jakékoli změny, úpravy či modifikace zařízení nebo jeho části bez předchozího písemného souhlasu výrobce ruší platnost „Prohlášení o shodě EU“ a veškerých záruk.

3.1 Název a adresa výrobce

Název výrobce: PUMPA, a.s.

Sídlo: U Svitavy 1, 618 00 Brno, Česká republika

www.pumpa.eu

pumpa@pumpa.cz

3.2 Požadavky na pracovníky obsluhy



Zařízení smí obsluhovat osoba seznámená s tímto návodem.

Uživatel/provozovatel odpovídá za bezpečný provoz čerpadla.

3.3 Technická podpora

Další informace o dokumentaci, technické podpoře a náhradních dílech si lze vyžádat na adrese společnosti PUMPA, a.s. nebo nás kontaktujte na emailové adrese pumpa@pumpa.cz

4 Technické údaje

Části přicházející do styku s čerpanou kapalinou jsou vyrobeny z kvalitní nerezové oceli, což zajišťuje vysokou odolnost vůči korozi.

- Mechanická ucpávka hřídele garantuje bezpečný a spolehlivý provoz.
- Použitý motor čerpadla: asynchronní motor
- Čerpadlo je nutno před použitím zavodnit studenou vodou.

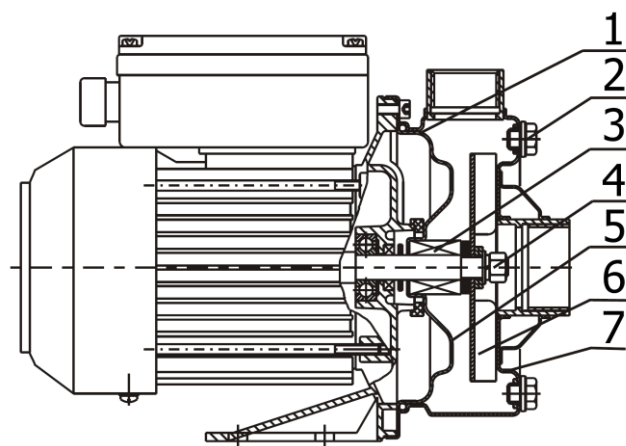
Maximální teplota čerpané kapaliny: -20 °C až +70 °C

Maximální okolní teplota: +50 °C

Maximální provozní tlak: 10 bar

Maximální počet po sobě jdoucích spuštění za hodinu: 20 opakování. Mezi následnými spuštěními zachovejte prodlevu 60 sekund – při vyšším opakování spouštěcích cyklů může dojít k poškození čerpadla.

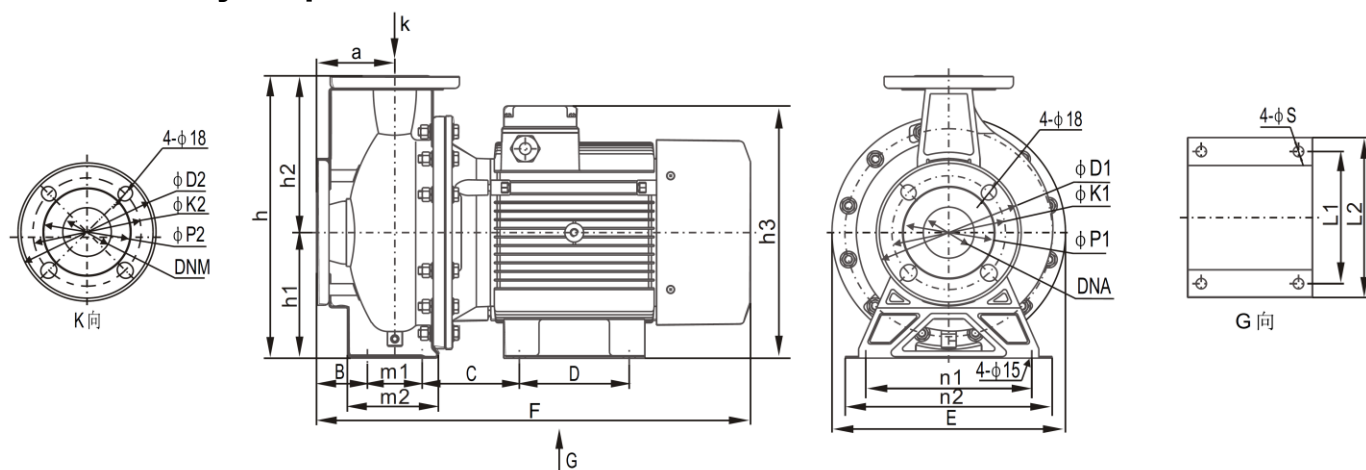
4.1 Popis zařízení



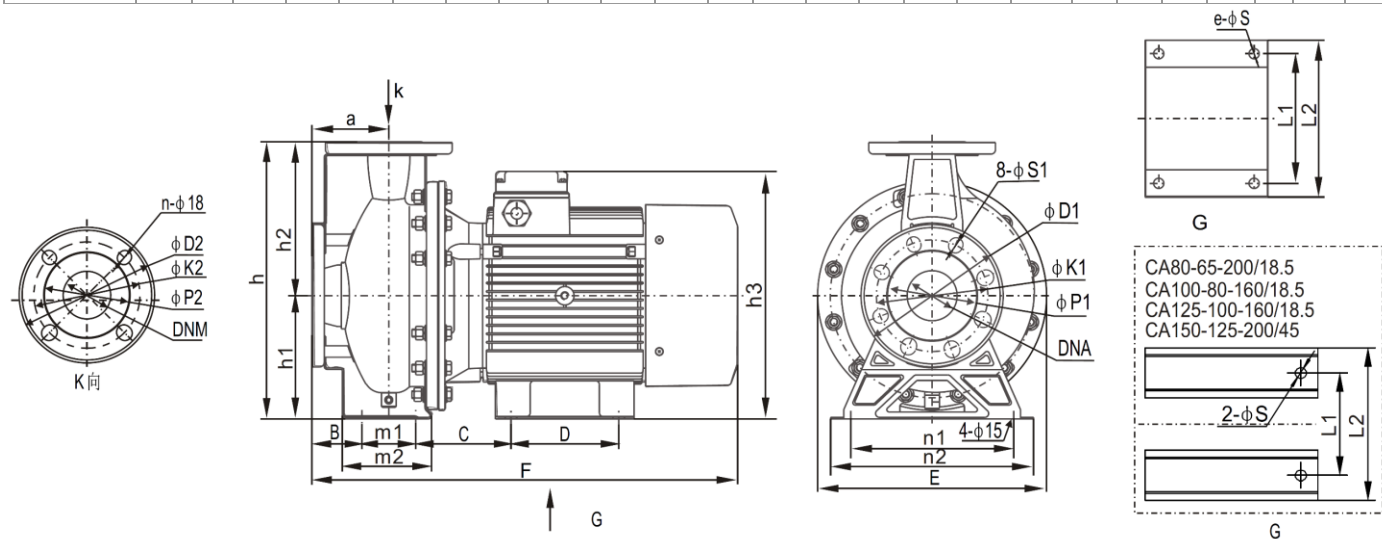
Č.	Popis	Materiál
1	O-kroužek	NBR
2	Difuzor	AISI 304
3	Mechanická ucpávka	*Viz níže
4	Matice	AISI 304
5	Čelní kryt	AISI 304
6	Oběžné kolo	AISI 304
7	Těleso	AISI 304

Materiál mechanické ucpávky: uhlík / karbid křemíku / NBR / nerezová ocel AISI304

4.2 Rozměry čerpadla



	Rozměry čerpadla (mm)																Rozměry příruby (mm)									
Model	E	F	h	h1	h2	h3	a	m1	m2	n1	n2	B	C	D	S	L1	L2	D1	k1	P1	D2	K2	P2	DNA	DNM	
50-32-160/1.1	215	395	255	112	143	244	80	70	115	160	190	45	95	90	12	125	155	165	125	96	140	100	76	50	32	
50-32-160/1.5	215	395	255	112	143	244	80	70	115	160	190	45	95	90	12	125	155	165	125	96	140	100	76	50	32	
50-32-160/2.2	215	438	255	112	143	256	80	70	115	160	190	45	111	100	12	160	190	165	125	96	140	100	76	50	32	
50-32-200/3	300	456	340	160	180	279	80	70	118	190	240	45	109	100	12	160	190	165	125	96	140	100	76	50	32	
50-32-200/4	300	490	340	160	180	307	80	70	118	190	240	45	114	140	15	190	225	165	125	96	140	100	76	50	32	
50-32-200/5.5	300	532	340	160	180	322	80	70	118	190	240	45	122	140	15	190	230	165	125	96	140	100	76	50	32	
50-32-200/7.5	300	557	340	160	180	322	80	70	118	190	240	45	122	140	15	190	230	165	125	96	140	100	76	50	32	
65-40-125/1.5	215	395	255	112	143	244	80	70	115	160	190	45	95	90	12	125	155	185	145	115	150	110	80	65	40	
65-40-125/2.2	215	438	255	112	143	256	80	70	115	160	190	45	110	100	12	160	190	185	145	115	150	110	80	65	40	
65-40-125/3	256	456	292	132	160	251	80	70	118	190	240	45	110	100	12	160	190	185	145	115	150	110	80	65	40	
65-40-160/4	256	491	292	132	160	279	80	70	118	190	240	45	114	140	15	190	225	185	145	115	150	110	80	65	40	
65-40-200/5.5	300	554	360	160	200	322	100	70	118	212	264	65	124	140	15	190	230	185	145	115	150	110	80	65	40	
65-40-200/7.5	300	579	360	160	200	322	100	70	118	212	264	65	124	140	15	190	230	185	145	115	150	110	80	65	40	
65-50-125/3	256	455	292	132	160	251	80	70	115	190	240	45	110	100	12	160	190	185	145	115	165	125	96	65	50	
65-50-125/4	256	491	292	132	160	279	80	70	115	190	240	45	115	140	15	190	225	185	145	115	165	125	96	65	50	
65-50-160/5.5	300	554	360	160	200	322	100	70	118	212	264	65	124	140	15	190	230	185	145	115	165	125	96	65	50	
65-50-200/7.5	300	579	360	160	200	322	100	70	118	212	264	65	124	140	15	190	230	185	145	115	165	125	96	65	50	



	Rozměry čerpadla (mm)																Rozměry příruby (mm)											
Model	E	F	h	h1	h2	h3	a	m1	m2	n1	n2	B	C	D	e-øS	L1	L2	S1	D1	k1	P1	D2	K2	P2	n	DNA	DNM	
80-65-125/4	256	514	340	160	180	307	100	95	152	212	250	53	105	140	4-ø15	190	225	18	200	160	132	185	145	115	4	80	65	
80-65-125/5.5	256	530	340	160	180	322	100	95	152	212	250	53	113	140	4-ø15	190	230	18	200	160	132	185	145	115	4	80	65	
80-65-125/7.5	256	568	340	160	180	322	100	95	152	212	250	53	113	140	4-ø15	190	230	18	200	160	132	185	145	115	4	80	65	

4.3 Skladování

Skladovací teplota: -15°C až +50°C

Skladujte zařízení na suchém místě s rozsahem teploty uvedeným výše.

Čerpadlo před skladováním zcela vypustěte, aby v něm nezůstala žádná voda.

4.3.1 Ochrana proti mrazu

V případě skladování čerpadla je třeba zajistit, aby okolní teplota neklesla pod bod mrazu.

4.4 Účel použití

- Čerpadlo může být použito v průmyslu i v domácnostech, při teplotě čerpané kapaliny nepřesahující 70 °C.
- Příklad použití: Zásobování vodou, zvyšování tlaku v průmyslových systémech a zavlažování.
- Elektrické čerpadlo musí být instalováno na pevné vodorovné podložce, nejlépe v suchém prostředí.
- Elektrická instalace musí odpovídat místu montáže a provozu – výkon a stupeň krytí (IP).

4.5 Hladina akustického tlaku

Hladiny akustického tlaku byly měřeny ve vzdálenosti 1 m od čerpadla za standardních provozních podmínek.

CAP50-32-160/1.1 1,1kW 400V/50Hz	71,6 dB(A)
CAP50-32-160/1.5 1,5kW 400V/50Hz	71,9 dB(A)
CAP50-32-160/2.2 2,2kW 400V/50Hz	74,4 dB(A)
CAP50-32-200/3 3kW 400V/50Hz	76,8 dB(A)
CAP50-32-200/4 4kW 400V/50Hz	77,4 dB(A)
CAP50-32-200/5.5 5,5kW 400V/50Hz	79,6 dB(A)
CAP50-32-200/7.5 7,5kW 400V/50Hz	80,8 dB(A)
CAP65-40-125/1.5 1,5kW 400V/50Hz	71,9 dB(A)
CAP65-40-125/2.2 2,2kW 400V/50Hz	73,2 dB(A)
CAP65-40-125/3 3kW 400V/50Hz	74,8 dB(A)
CAP65-40-160/4 4kW 400V/50Hz	76,6 dB(A)
CAP65-40-200/5.5 5,5kW 400V/50Hz	78,3 dB(A)
CAP65-40-200/7.5 7,5kW 400V/50Hz	80,2 dB(A)
CAP65-50-125/3 3kW 400V/50Hz	74,6 dB(A)
CAP65-50-125/4.0 4kW 400V/50Hz	75,3 dB(A)
CAP65-50-160/5.5 5,5kW 400V/50Hz	80,7 dB(A)
CAP65-50-200/7.5 7,5kW 400V/50Hz	81,4 dB(A)
CAP80-65-125/4.0 4kW 400V/50Hz	77 dB(A)
CAP80-65-125/5.5 5,5kW 400V/50Hz	78 dB(A)
CAP80-65-125/7.5 7,5kW 400V/50Hz	78,6 dB(A)

4.6 Čerpané kapaliny



Čerpadlo je určeno výhradně pro čerpání čisté vody bez pevných částic, které by mohly při vniknutí do čerpadla způsobit jeho poškození.

Nesprávné použití může vést k poškození jednotlivých částí čerpadla případně k jeho zničení.

Rozsah pH čerpané kapaliny: 6,5 až 7,5 pH

4.7 Zakázaný způsob použití

Nepoužívejte elektrické čerpadlo pro čerpání jiné kapaliny než čisté vody.

- Nepoužívejte stroj v potenciálně výbušném prostředí nebo s hořlavými kapalinami.
- Čerpadlo nespouštějte bez kapaliny (chod na sucho).
- Nepřekračujte maximální provozní tlak čerpadla.

4.8 Štítek zařízení

Ilustrační štítek čerpadla (vzhled štítku se může lišit oproti štítku na čerpadle).

 inox line		 	
PUMPA,a.s. U Svitavy 1, 618 00 Brno, CZ pumpa@pumpa.cz			
CAP65-50-125/3.0		P2 [kW]: 3,0	
Qmax [l/min]: 750		In [A]: Δ9,9/ Y5,7	
Hmax [m]: 27		3 ~ Δ230/ Y400V	
Max Temp [°C]: 70		2900 RPM	50 Hz
Max Suction [m]: 5		Weight [kg]: XX,X	
IP55	S1	IE3	n. 1325070001

Qmax = maximální průtok
 Hmax = maximální výtlačná výška
 Max Temp = maximální teplota čerpaného média
 Mac suction = maximální sací výška
 IP = stupeň krytí
 S1 = nepřetržitý provoz
 IE3 = účinnost
 P2 = jmenovitý výkon
 In = jmenovitý proud
 3~ = 3 fáze
 RPM = počet otáček motoru za minutu
 Hz = frekvence
 Weight = hmotnost čerpadla
 n. = výrobní číslo

CAP	M	100 -	80 -	200 /	30
-----	---	-------	------	-------	----

Výkon

Průchodnost oběžného kola

Výtlačné hrdlo

Sací hrdlo

„M“ = jednofázové provedení

Bez označení = třífázové provedení

Série

5 Přeprava a manipulace

Zařízení je zabaleno tak, aby během dopravy nedošlo k jeho poškození. Nestohujte na krabici se zařízením další zboží s nadměrnou hmotností. Při přepravě krabici zabezpečte proti nežádoucímu pohybu. Zabalené zařízení není nutné převážet na speciálním dopravním prostředku. Nicméně zvolený dopravní prostředek musí mít dostatečnou kapacitu pro převoz zboží.

Se zařízením zacházejte opatrně a zamezte případným pádům či nárazům.

Zamezte případným nárazům do obalu, hrozí riziko poškození zařízení.

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě nedodržení všech uvedených upozornění v tomto návodu.



Překračuje-li hmotnost balení 25 kg, musí s ním manipulovat nejméně dvě osoby současně. Se zařízením se nesmí manipulovat taháním za napájecí kabel pomocí napájecího kabelu.

6 Připojení hydraulických prvků/potrubí

Čerpadlo nesmí být zapojeno do sítě, dokud není dokončena jeho kompletní instalace.

Doporučujeme nainstalovat na obou stranách čerpadla uzavírací ventily, které v případě servisního zásahu zajistí, že nebude nutné vypouštět kapalinu z celého systému.

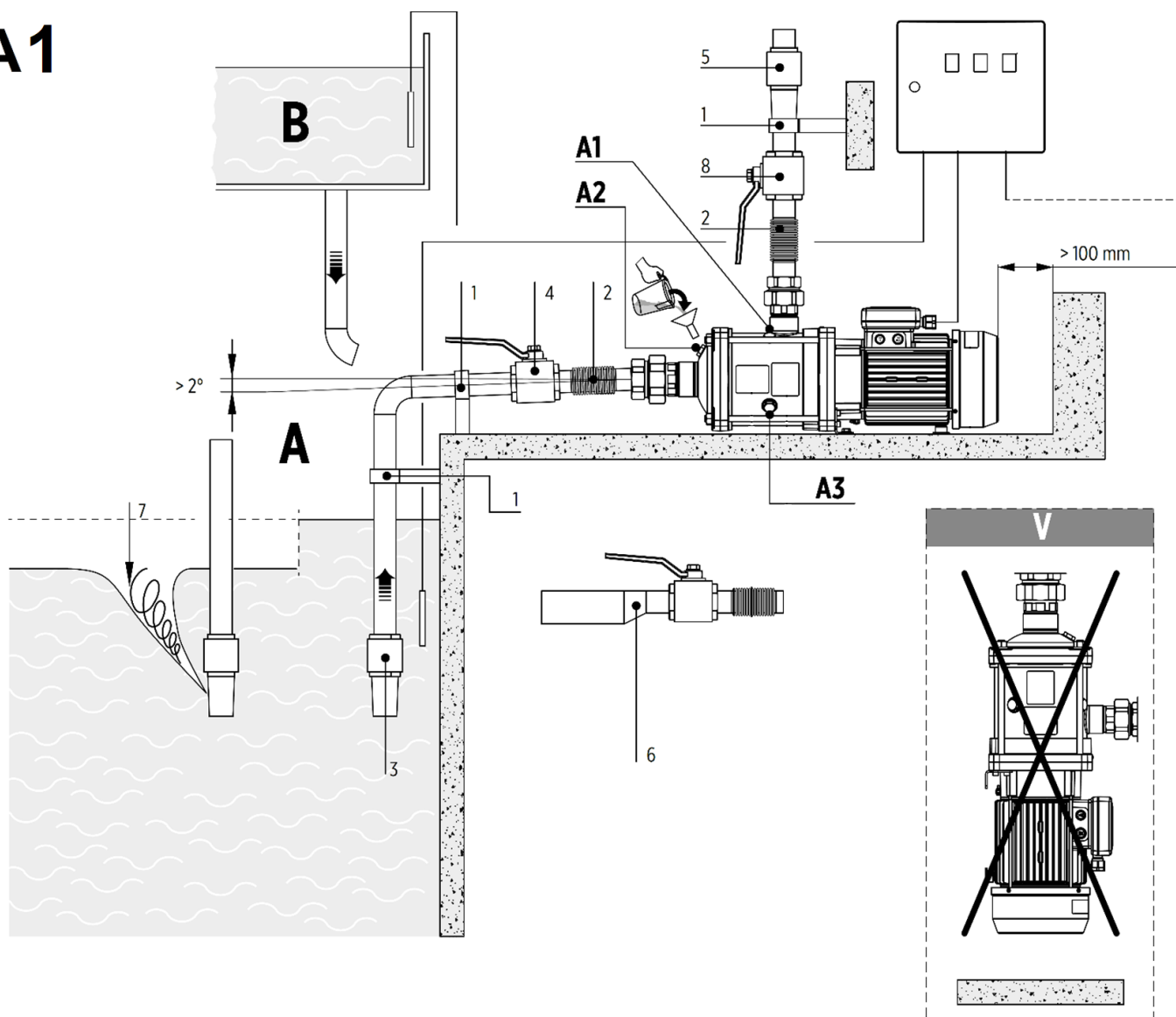


6.1 Potrubí

Použijte vhodné kovové nebo plastové potrubí pro danou instalaci.

Instalaci potrubí doporučujeme nechat zapojit odbornou osobou.

- Při instalaci postupujte podle obr. A1 (základní verze) v příloze.
- Vstup kapaliny čerpadla je čelní (axiální) a výstup je radiální: ujistěte se, že je čerpadlo správně připojeno k potrubí (obr. A1).
- Hydraulické potrubí musí být vhodné pro pracovní tlak a povahu čerpané kapaliny. Potrubí musí být dostatečně podepřeno (obr. A1-1), nesmí zatěžovat čerpadlo. Aby se zabránilo přenosu vibrací z čerpadla na potrubí a naopak, jsou zapotřebí ohebné trubky nebo kompenzační spojky (obr. A1-2).
- Zajistěte sklon potrubí nejméně 2 % od svislé osy (směrem dolů), abyste zabránili vzniku vzduchových kapes v sacím potrubí.
- Průměr potrubí nesmí být menší než průměr sacího hrdla a musí být vzduchotěsné. Pokud je sací potrubí větší než výstup, nainstalujte excentrickou redukci (obr. A1-6).
- Pokud je čerpadlo instalováno nad hladinou čerpané kapaliny, musí být zpětný ventil instalován na spodní straně potrubí (obr. A1-3) nebo před čerpadlem.
- Konec sacího potrubí musí být dostatečně ponořený, aby se zabránilo pronikání vzduchu přes sací vír (obr. A1-7), když je hladina kapaliny na minimální úrovni. Doporučujeme ponoření alespoň 50 cm a maximálně 20 cm nad dnem.
- Na sacím (obr. A1-4) a výtlačném (obr. A1-8) potrubí musí být instalovány uzavírací ventily o velikosti vhodné pro potrubí, aby bylo čerpadlo odpojeno od potrubí.
- Nainstalujte zpětný ventil (obr. A1-5) na výtlačné potrubí, aby se zabránilo zpětnému toku a vodním rázům, když je čerpadlo vypnuté.
- Na závití závitových spojů použijte těsnicí materiál (těsnicí páska, tekutý tmel, pasta, konopí, jiné).

A1

*ilustrační obrázek

Legenda:

1. Podpěra potrubí
2. Kompenzátor
3. Sací koš se zpětným ventilem
4. Uzavírací ventil (sací strana)
5. Zpětná klapka
6. Kónická redukce sacího potrubí
7. Minimální hladina vody nad sacím košem
8. Uzavírací ventil (výtlačná strana)

A1, A2 = zalévací otvor

A3 = vypouštěcí otvor

A1-A = režim v sání

7 Instalace



Čerpadlo musí být instalováno v souladu s tímto návodem k použití. Svorky napájecího kabelu musí být chráněny před působením vlhkosti. Zkontrolujte stupeň ochrany (IP) uvedený na typovém štítku čerpadla.



Instalujte čerpadlo co nejbližší ke zdroji čerpané kapaliny.

Čerpadlo instalujte do výšky maximálně 1000 metrů nad mořem.

- Při instalaci postupujte podle obr. A1 v příloze.
- Elektrické čerpadlo nainstalujte na přístupné místo chráněné před mrazem, ponechte kolem elektrického čerpadla dostatek prostoru, aby jej bylo možné obsluhovat a provádět údržbu.
- Montážní poloha musí odpovídat obr. A1, podle potřeby. Vertikální (V na obr. A1) nebo horizontální montáž s nosnými konzolami nesměřujícími dolů není povolena.
- Čerpadlo musí mít kolem sebe dostatečný prostor pro správné proudění vzduchu a chlazení motoru, zajistěte alespoň 100 mm volného prostoru od ventilátoru motoru (obr. A1).
- Elektrické čerpadlo musí být VŽDY připevněno k betonovému základu nebo na kovové konstrukci, od které vyčnívá alespoň 100 mm z elektrického čerpadla, ve všech směrech, musí být dostatečně pevná, aby ho stabilně podpírala, a s hmotností alespoň rovnou hmotnosti elektrického čerpadla.



7.1 Elektrické zapojení

Zapojení elektrického čerpadla musí provést osoba s elektrotechnickou kvalifikací, která zajistí splnění požadavků elektrické bezpečnosti.

Motor musí být chráněn proudovým chráničem, s citlivostí maximálně 30 mA. Zkontrolujte, jestli je proudový chránič funkční před uvedením do provozu.

Třífázové motory musí být navíc jištěny motorovým spouštěčem nastaveným na jmenovitý proud motoru.

7.2 Kontrola směru otáčení

Níže uvedený popis platí pouze pro třífázové motory:

Na krytu motoru je umístěna šipka znázorňující správný směr otáčení. Motor se musí točit v tomto vyznačeném směru.

Pro změnu směru otáčení vypněte napájení a zaměňte dva fázové vodiče napájecího kabelu.

7.3 Externí bezpečnostní prvky

Doporučujeme použít externí zařízení, které bude hlídat hladinu vody – například plovákový spínač nebo snímač hladiny.

8 Uvedení do provozu a vyřazení z provozu

- Do blízkosti čerpadla neumisťujte hořlavý materiál.
- Elektrické čerpadlo NESMÍ být spuštěno před naplněním vodou (před zavodněním).
- Při chodu na sucho může dojít k nenávratnému poškození mechanické ucpávky.
- Nevystavujte čerpadlo teplotám pod bodem mrazu – hrozí zamrznutí kapaliny a roztržení mechanických částí čerpadla.

8.1 Plnění čerpadla vodou

Situace s hladinou kapaliny pod čerpadlem:

- Zavřete výtlačný ventil.
- Odstraňte plnicí zátku jejím vyšroubováním.
- Otevřete sací uzavírací ventil a nalévejte vodu tak dlouho, dokud se kapalina nezaplní až po horní hranu nalévacího otvoru, poté otvor uzavřete plnicí zátkou.

Situace s hladinou kapaliny nad čerpadlem nebo tlakovým přívodním potrubím:

- Otevřete sací ventil a výtlačný ventil a spusťte čerpadlo.

8.2 Vyprázdnění čerpadla (odstavení čerpadla)

Pokud je nutné čerpadlo vyprázdnit kvůli údržbě nebo odstavení z provozu:

- Uzavřete uzavírací ventily výtlačného a sacího potrubí.
- Uvolněte tlak čerpadla odšroubováním vypouštěcí zátky. Jakmile dojde k uvolnění tlaku, úplně odstraňte vypouštěcí zátku a počkejte, než se čerpadlo zcela nevyprázdní.
- V případě, že je nutno vypustit i výtlačné potrubí, je nutno počítat s větším objemem vypouštěné vody.

9 Údržba a podpora



Zavřete uzavírací ventily na výtlačné straně čerpadla a odpojte čerpadlo od sítě.



Nebezpečí rozlití kapaliny čerpané čerpadlem: Čerpaná kapalina může být pod tlakem, i když je stroj zastavený: před zásahem izolujte stroj od systému uzavřením předřazených a výstupních uzavíracích ventilů a opatrně pomalu povolujte uzávěr plnicího otvoru, abyste snížili vnitřní tlak. Během tohoto kroku může unikat kapalina.



VAROVÁNÍ: Provádět servis a údržbu elektrické instalace smí výhradně osoba s elektrotechnickou kvalifikací.



Před prací na zařízení počkejte, až povrchy a kryty zařízení vychladnou.

Elektrické čerpadlo nevyžaduje žádnou plánovanou běžnou údržbu. Nechte elektrické čerpadlo opravit pouze personálem autorizovaným výrobcem, aby byla zachována platnost vaší záruky a nebyla narušena bezpečnost zařízení. Používejte pouze originální náhradní díly nebo díly schválené výrobcem. Pro náhradní díly a speciální návody na údržbu kontaktujte výrobce.

10 Odstraňování poruch



Závada	Možná příčina	Náprava
Motor se po spuštění nerozběhne	Přerušení napájení	Připojte napájení
	Spálené pojistky	Vyměňte pojistky
	Sepnutý motorový spouštěč	Aktivujte znovu tepelnou ochranu
	Spuštěná tepelná ochrana	Aktivujte znovu tepelnou ochranu
	Vadné kontakty nebo cívka spouštěče	Kontaktujte servisní středisko PUMPA,a.s.
	Vadný řídicí obvod	Kontaktujte servisní středisko PUMPA,a.s.
	Vadný motor	Kontaktujte servisní středisko PUMPA,a.s.
Motorový spouštěč ihned po připojení vypadne	Přerušená pojistka nebo jistič	Vyměňte pojistku
	Vadné kontakty spouštěče	Kontaktujte servisní středisko PUMPA,a.s.
	Uvolněné nebo vadné připojení	Zkontrolujte a upevněte elektrické připojení
	Vadné vinutí motoru	Kontaktujte servisní středisko PUMPA,a.s.
	Zablokovaný mechanismus čerpadla	Odblokujte mechanismus čerpadla
	Příliš nízké nastavení nadproudové ochrany	Nastavte správnou hodnotu ochrany
Motorový spouštěč občas vypadáva	Příliš nízké nastavení nadproudové ochrany	Nastavte vyšší hodnotu ochrany a zkontrolujte síťové napětí
	Nízké napětí v síti během špiček	—
Spouštěč nevypadl, ale čerpadlo neběží	Přerušení napájení	Připojte napájení
	Vypálené pojistky	Vyměňte pojistky
	Spuštěná tepelná ochrana	Aktivujte znovu tepelnou ochranu
	Vadné kontakty nebo cívka	Kontaktujte servisní středisko PUMPA,a.s.
	Vadný řídicí obvod	Kontaktujte servisní středisko PUMPA,a.s.
Neustálé kolísání výkonu čerpadla	Nízký vstupní tlak (kavitace)	Zkontrolujte sací podmínky
	Částečně ucpané sací potrubí nebo koš	Vyčistěte sací potrubí nebo koš
	Nasávání vzduchu	Zkontrolujte netěsnosti
Čerpadlo běží, ale nečerpá vodu	Ucpané sací potrubí nebo čerpadlo	Vyčistěte sací potrubí nebo čerpadlo
	Vadná zpětná klapka nebo nožní ventil	Opravte klapku nebo ventil
	Netěsnost v sacím potrubí	Zkontrolujte těsnost
	Motor se točí opačně (nasávání vzduchu)	Změňte směr otáčení motoru
Po vypnutí čerpadlo běží dozadu	Netěsnost v sacím potrubí	Opravte sací potrubí
	Vadná zpětná klapka nebo nožní ventil	Opravte klapku nebo ventil
Únik vody v oblasti hřídele	Vadné hřídelové těsnění	Vyměňte těsnění
Nadměrný hluk čerpadla	Kavitace	Zkontrolujte sací podmínky
	Tření oběžného kola o těleso	Kontaktujte servisní středisko PUMPA,a.s.
	Nevhodná poloha hřídele	Změňte systém nebo použijte jiné čerpadlo
	Nevhodný poměr výtlaku a průtoku	Použijte čerpadlo s vhodnými parametry pro danou instalaci.

CZ

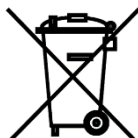
11 Servis a opravy

Servisní opravy provádí autorizovaný servis Pumpa, a.s.

12 Likvidace zařízení

V případě likvidace výrobku je nutno postupovat v souladu s právními předpisy státu ve kterém je likvidace prováděna.

Změny vyhrazeny.



Tento produkt nesmí používat osoby do věku 18 let a starší osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi.

Seznam servisních středisek

Podrobné informace o našich smluvních servisních střediscích a seznam servisních středisek je v aktuální podobě dostupný na našich webových stránkách:

www.pumpa.eu

13 Prohlášení o shodě

ANNEX IIA

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Výrobce: PUMPA, a.s. U Svitavy 1, 618 00, Brno, Česká republika, IČ: 25518399

Jméno a adresa osoby pověřené kompletací technické dokumentace: PUMPA, a.s. U Svitavy 1, 618 00, Brno, Česká republika, IČ: 25518399

Popis strojního zařízení

- **Výrobek:** Povrchové odstředivé čerpadlo
- **Model:** PUMPA inox line CAP
- **Funkce:** Zásobování vodou, zvyšování tlaku v průmyslových systémech a zavlažování.

Prohlášení: Strojní zařízení splňuje příslušná ustanovení směrnice **2006/42/ES**

Použité harmonizované normy:

EN ISO 12100: 2011

EN 60204-1 ed.3: 2019

Prohlášení vydáno dne 19.06.2025, v Brně

PUMPA, a.s. 1
U Svitavy 54/1, 618 00 Brno - nákup
IČO: 25518399, DIČ: QZ25518399

EU/PUMPA/2025/003/01

.....
za PUMPA, a.s. Martin Krápa, člen představenstva

	Vyskladněno z velkoobchodního skladu: PUMPA, a.s.	
ZÁRUČNÍ LIST		
Typ (štítkový údaj)		
Výrobní číslo (štítkový údaj)		
Tyto údaje doplní prodejce při prodeji		
Datum prodeje		
Poskytnutá záruka spotřebiteli	24 měsíců	
Spotřebitel má (bezplatná) práva z odpovědnosti za vady.		
Záruka je poskytována při dodržení všech podmínek pro montáž a provoz, uvedených v tomto dokladu		
Název, razítko a podpis prodejce		
Mechanickou instalaci přístroje provedla firma (název, razítko, podpis, datum)		
Elektrickou instalaci přístroje provedla odborně způsobilá firma (název, razítko, podpis, datum)		